



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/24748
2 November 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
ХОРВАТИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 2 НОЯБРЯ 1992 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь препроводить прилагаемый ниже текст Совместного коммюнике по итогам переговоров между Президентом Республики Хорватии д-ром Франьо Туджманом и Председателем Президиума Республики Боснии и Герцеговины г-ном Алией Изетбеговичем от 1 ноября 1992 года.

Убедительно прошу Вашего содействия в распространении настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Владимир ДРОБНЯК
Временный Поверенный в делах

Приложение

Совместное коммюнике, опубликованное 1 ноября 1992 года по итогам переговоров между Президентом Республики Хорватии и Председателем Президиума Республики Боснии и Герцеговины

Президент Хорватии д-р Франьо Туджман и Председатель Президиума Боснии и Герцеговины г-н Алия Изетбегович встретились в Загребе в воскресенье, 1 ноября 1992 года.

Они рассмотрели осуществление Соглашения о дружбе и сотрудничестве между двумя странами и обсудили ряд важных вопросов, представляющих взаимный интерес, особенно недавние недоразумения.

Председатель Изетбегович информировал Президента Туджмана о том, что в течение следующей недели Босния и Герцеговина планирует назначить своего посла в Загребе, для чего запрашивается агреман. Необходимо, чтобы посольства этих двух стран как можно скорее приступили к работе и выполнению своих соответствующих обязанностей по решению целого ряда вопросов, касающихся отношений между двумя странами.

Оба руководителя согласились с тем, что недавние конфликты между некоторыми подразделениями армии Боснии и Герцеговины и формированиями Хорватского совета обороны (ХСО) нанесли ущерб их продолжающейся борьбе против стороны, которая является агрессором по отношению к обоим государствам. Эти конфликты следует незамедлительно прекратить, а виновных необходимо уволить и наказать. Для определения ответственности конкретных лиц будут созданы совместные беспристрастные комиссии. В дальнейшем такие инциденты будут предотвращены благодаря принятию соответствующих мер, включая формирование в срочном порядке объединенного командования вооруженными силами армии Боснии и Герцеговины и ХСО.

Борьба против сербско-черногорских экстремистских сил, которые ведут войну, нацеленную на завоевание Боснии и Герцеговины, и которые, опираясь на помощь Сербии и Черногории, стремятся к отделению районов, населенных сербами, остается общей целью обеих сторон. Заявление об объединении районов, оккупированных в Хорватии и Боснии и Герцеговине (так называемой "Республики Краины" и так называемой "Сербской Республики"), представляет собой новый акт агрессии, направленный против двух суверенных и международно признанных государств. Эти действия представляют собой не что иное, как прямое преступление против мира и международного порядка, включая принципы нерушимости государственных границ. Руководители приветствуют решение международного сообщества о формировании комиссии по расследованию и судебному преследованию военных преступников.

Обе стороны назначили своих представителей в Совместную комиссию по межгосударственному и военному сотрудничеству, которая начнет свою работу незамедлительно.

Оба руководителя в принципе поддерживают проект конституции Боснии и Герцеговины, предложенный Женевской конференцией по бывшей Югославии, с тем условием, что ее окончательная формулировка будет предусматривать гарантии законных интересов и равенства мусульманского и хорватского народов в Боснии и Герцеговине. Будет сделано все возможное для того, чтобы законные представители сербского населения приняли участие в переговорах, нацеленных на поиск политического решения вопроса о будущем Боснии и Герцеговины.

Председатель Изетбегович информировал Президента Туджмана о намеченном на ближайшее будущее переформировании правительства Боснии и Герцеговины. Пост премьер-министра будет предоставлен лицу, выдвинутому Хорватским демократическим содружеством Боснии и Герцеговины (ХДС БиГ). Председатель ХДС г-н Мате Бобан, принимавший участие в этой встрече, заявил, что представители хорватского населения Боснии и Герцеговины предложили в качестве своего представителя в составе Президиума Боснии и Герцеговины г-на Миро Ласича.

В переговорах приняли участие начальник канцелярии Президента д-р Юре Радич, министр обороны Хорватии г-н Гойко Сушак, заместитель министра обороны генерал-майор Слободан Праляк, председатель ХДС БиГ г-н Мате Бобан, советник Председателя Президиума Боснии и Герцеговины г-н Хайрудин Сомун и Председатель мешихата Хорватии и Словении г-н Шефко Омербашич.
